

世界戦争が始まった——沈黙を破れ

【訳者注】ジョン・ピルジャーの 4 か月前の警告と訴えが、いよいよ緊急性を帯びてきたために、再投稿されたものである。ここにかなり激しく批判されているヒラリー・クリントンについて、現在、彼女が心身ともに病気ではないかという疑惑がもち上がっている。これは彼女を支持するか否かに関係なく、感情的になることではないから、読者は各自調べて判断していただきたい（動画を見るだけでもある程度わかる）。一方、トランプ狂人説は、ほぼプロパガンダであろう。（ほぼというのは、人が正常かどうかについて誰も断言できないからである。）しかし、現在のアメリカ政府が狂気じみているのは、誰の目にもそう見えるであろう。アメリカ政府の行動がすべて理性的だと言う人があれば、その人は事実を知らないか、知りたくないか、どちらかである。このブログは、そういう人たちに読んでもらうためにある。私の周囲にそういう人があまりにも多い。

なお、ここにヒラリーの、現在のような症状がまだ現れなかった頃(?)の、狂気じみた名言とともに、彼女の盟友マデリン・オールブライトの、これもサイコパス的な名言が出てくるが、このマデリンをめぐる最近の逸話について、ここを見ていただきたい。

<http://www.dcsociety.org/2012/info2012/160516.pdf>

John Pilger

April 17, 2016, Information Clearing House



<https://youtu.be/xUW5-LILQ1Q>

(John Pilger—A World War Has Begun: Break the Silence)

私は、太平洋の真ん中、オーストラリアの北にある、マーシャル諸島へ映画撮影に行ってきました。どこに行ってきたという話をするたびに、「それはどこにあるの?」と聞かれます。

「ビキニ」というヒントを出すと、「水着のことか？」と言われます。

ビキニという水着が、ビキニ島を破壊した核爆発を記念してつけられた名前だということを知る人はわずかのようです。1946年から1958年までに、マーシャル諸島で、アメリカによって66発の核装置の爆発実験が行われました。これは1.6倍の広島原爆を、毎日、12年間、爆発させるのに相当します。

今日、ビキニは静かで、様変わりし、汚染されています。ヤシの木が奇妙な送電線のような形に生えています。動くものは何ともありません。鳥もいません。古い墓地の墓標は放射能で生きています。私の靴はガイガー計測器で“危険”を表示しました。

海岸に立って、私は太平洋のエメラルド・グリーンが、広大なブラックホールに落ち込んでいるのを見ました。これは水素爆弾によって作られた、彼らが“ブラボー”と呼んでいるクレーターです。その爆発は、人々と彼らの環境を何百マイルにもわたって、おそらく永久に毒漬けにしました。

帰路、私はホノルル空港に降り、「女性の健康」というアメリカの雑誌に気づきました。表紙には、ビキニ・スタイルの女性が微笑んでおり、見出しには「あなたもビキニ・ボディをもつことができる」とあります。数日前に、私はマーシャル諸島で、全く違った“ビキニ・ボディ”をもった女性たちにインタビューしました。彼らは例外なく、甲状腺がんや、他の生命に危険のあるがんを患っていました。

雑誌の微笑む女性とは違って、彼らは全員が貧しい生活をしていました——今日、最も危険な国である貪欲な超大国の、犠牲者となりモルモットになった人々です。

私がこの経験を語るのは、一つの警告として、あまりにも多くの人々の注意をそらして見えなくしたものに、気づかせるためです。現代のプロパガンダの創始者 Edward Bernays は、この現象を、民主主義社会の「習慣や考え方の意識的で知的な操作」だと言っています。彼はそれを「見えない政府」と呼んでいます。

どれくらいの人々が、世界戦争が始まっていることに気づいているのでしょうか？ 現在のところそれは、プロパガンダ、嘘、それに注意をそらすものの戦争です。しかしこれはたちどころに、最初の誤った命令、最初のミサイルによって一変します。

2009年、オバマ大統領は、ヨーロッパの心臓部、プラハに集まった、彼を敬愛する群衆の前に立っていました。彼は「世界から核兵器をなくする」と誓いました。人々は喝采し、涙

を流した人もいます。きまり文句の賛辞が、奔流のようにメディアから流れました。オバマはその後ノーベル平和賞を授与されました。

それはすべて偽りでした。彼はウソをついていました。

オバマ政権は、これまで以上の核兵器、核弾頭、これまで以上の核配備システムや核工場を作りました。核弾頭の経費だけでも、どんなアメリカ大統領の時より、オバマの下で急上昇しています。30年におよぶそのコストは、1兆ドルを超えています。

あるミニ核爆弾が計画されました。それは“B16 モデル 12”と呼ばれています。今までそんなものはありませんでした。軍統合参謀本部の前副議長ジェームズ・カートライト元帥は、「小型化するということは、核爆弾の使用がよりあり得るものになるということだ」と言っています。

過去 18 か月の間に、第二次大戦以来、アメリカ主導による最大の軍事力の集結が、ロシアの西側国境沿いに起こっています。ヒトラーがソ連を侵略したとき以来、外国軍隊が、これほど明らかな脅威を、ロシアに与えたことはありません。

ウクライナは、かつてロシアの一部だったものですが、それが CIA のテーマパークのようになっています。ワシントンは、キエフのクーデタを指揮した上、ロシアの隣でロシアに敵意をもつ政権をうまくコントロールしています。それは文字通りナチスによる腐った政権です。ウクライナの有力な議員は、悪名高い OUN や UPA の政治的子孫です。彼らは公然とヒトラーを賛美し、ロシア語を話す少数民族の迫害と追放を叫んでいます。

これは西側ではめったにニュースにならないか、真実を抑圧するために、逆さにされています。

ラトビア、リトアニア、エストニア——ロシアの隣国——では、米軍が、戦闘部隊や戦車や重兵器を配置しています。この世界第2の核大国の極端な挑発を、西側は沈黙をもって迎えています。

核戦争の予想をさらに危険なものにしているのは、中国に対する平行した敵視キャンペーンです。

中国が“脅威”として取り上げられない日は、ほとんどありません。米太平洋総司令官ハリー・ハリスによれば、中国は「南シナ海に砂の万里の長城を築いている。」

彼が言っているのは、中国が、スプラトリー諸島（南沙諸島）に滑走路を建設しているということです。これはフィリピンとの紛争のタネになっているが、それは、ワシントンがマニラ政府に圧力をかけ買収するまで、そしてペンタゴンが“航行の自由”というプロパガンダ・キャンペーンを始めるまで、占有権のなかった問題です。

これは本当は何を意味するか？ それは、アメリカの戦艦が、中国の沖の水域をパトロールし、支配する自由を意味します。もし中国の戦艦が、カリフォルニア沖で同じことをしたらどうなるか、想像してみるとよいでしょう。

私は「見えない戦争」([The War You Don't See](#)) という映画を制作し、アメリカとイギリスの著名なジャーナリストをインタビューしました——CBSの Dan Rather、BBCの Rageh Omar、オブザーバー紙の David Rose 記者など。 <http://johnpilger.com/videos/the-war-you-dont-see>

<https://vimeo.com/67739294>

彼らは口を揃えてこう言いました——もし、ジャーナリストやニュースキャスターが、自分の仕事を果たし、サダム・フセインが大量破壊兵器をもっているというプロパガンダを疑ったなら、そして、ジョージ・W・ブッシュとトニー・ブレアのウソが、ジャーナリストによって増幅され喧伝されなかったなら、2003年のイラク侵略は起こらなかったかもしれず、何十万という大人や子供が今も生きているかもしれない、と。

ロシアと/または中国に対する戦争を準備するためのプロパガンダも、原理的に全く変わりません。私の知る限り、西側の主流ジャーナリスト——例えば Dan Rather のような人たち——で、なぜ中国が南シナ海に滑走路を作っているのか、を問う者がいません。

答えは紛れもなく明白です。アメリカは中国を、弾道弾ミサイル、戦闘グループ、核武装爆撃機を備えた、多くの基地のネットワークによって、包囲しようとしているのです。

この死の円弧は、オーストラリアから太平洋の島々、マリアナ海溝からマーシャル諸島やグアム島へ、フィリピン、タイ、沖縄、韓国へ、そしてユーラシアを横切って、アフガニスタンとインドへ延びています。アメリカは中国の首の回りに首縄をかけている。これはニュースなどではありません。メディアの沈黙、メディアの戦争です。

2015年、アメリカとオーストラリアは極秘に、“Talisman Sabre 2015”と呼ばれる、近年の歴史で最大の、空 - 海合同の軍事演習を行いました。その狙いは、マラッカ海峡やロンボク

海峡のようなシーレーンを封鎖し、石油、ガス、その他、生命にかかわる原材料への中国のアクセスを、中東やアフリカから遮断する、空 - 海戦闘計画のリハーサルでした。

アメリカ大統領選挙運動という名前の見世物で、ドナルド・トランプは、狂人、ファシストとして扱われています。彼は確かに嫌な男です。しかし彼はまたメディアの憎む人物でもあります。それだけでも我々の懐疑を引き起こすはずで

トランプの難民についての考え方はグロテスクですが、デイヴィド・キャメロンのそれよりグロテスクだというわけではない。アメリカからの追放を言っているのは、トランプでなく、ノーベル平和賞のバラク・オバマです。

ある怪物的なリベラルの批評家によると、トランプは、アメリカ内で「暴力の暗黒勢力を解き放とうとしている」そうです。解き放つ？

この国は、幼児がその母を撃ち殺し、警察が、黒人アメリカ人に殺人戦争を仕掛ける国です。この国は、その多くが民主国家である 50 以上の政府を攻撃し、転覆させてきた国であり、アジアから中東まで爆撃し、何百万という人々を殺し、財産を奪った国です。

いかなる国といえども、この組織的な暴力の記録に肩を並べる国はない。アメリカの戦争のほとんど（そのほぼすべてが防御をもたない国家）は、共和党大統領でなく、リベラルな民主党によって起こされています——トルーマン、ケネディ、ジョンソン、カーター、クリントン、オバマ。

1947 年の、一連の国家安全保障会議の決めた指令は、アメリカ外交政策の至上の目的を、「世界を実質的にアメリカ自身の姿に似せて作り直す」ことだとしました。そのイデオロギーは、メシア的なアメリカ精神でした。我々はすべてアメリカ人でした。さもないと——異端者は改宗させられ、引き下ろされ、買収され、汚名を着せられ、押しつぶされました。

ドナルド・トランプはそれが表れたものです。しかし彼はまた一匹狼でもあります。彼はイラクの侵略は犯罪だと言い、ロシアや中国との戦争は望まないと言っています。我々にとっての危険はトランプでなく、ヒラリー・クリントンです。彼女は一匹狼などではない。彼女は、時々リベラルの顔をする全体主義にすぎない“例外主義”を誇る、根強い暴力システムを代表する者です。

大統領選が近づくにつれて、クリントンは、彼女の犯罪やウソには関係なく、最初の女性大統領として歓迎されるでしょう——ちょうど、バラク・オバマが最初の黒人大統領として称

揚され、リベラル派が“希望”についての彼のたわごとを鵜呑みにしたように。

ガーディアン紙のコラムニスト **Owen Jones** が、「ファニーで、チャーミングで、現実的にあらゆる他の政治家をかわすクールさをもつ」と評したオバマは、先日、ドローンを送って、ソマリアの 150 人の人々を殺しました。彼は通常、火曜日に、殺しをしていますが、火曜日は、彼がドローンによる殺しの候補者リストを手渡される日なのだと、ニューヨーク・タイムズは言っている。それほどクールなのです。

2008 年の大統領選挙のとき、ヒラリー・クリントンは、イランを核兵器で“完全に殲滅する”と脅かしました。オバマの下の国務長官として、彼女は、ホンジュラスの民主的政府の転覆に加担しました。2011 年のリビア破壊に彼女が貢献したことは、ほとんど楽しくてたまらないようでした。リビアの指導者カダフィ大佐が、人前で公然とナイフで殺されたとき——アメリカの論理による殺人です——クリントンは、彼の死を舌なめずりするように言いました——「我々は来た、我々は見た、彼は死んだ」。

<https://youtu.be/Fgcd1ghag5Y>

(訳者の挿入による——有名なカエサルの戦勝報告「来た、見た、勝った」のもじり)

クリントンの最も近い同盟者の一人は、元国務長官マデリン・オールブライトだが、彼女は若い女性たちがヒラリーを支持しないと非難しています。これは、あの悪名高いテレビ発言で、500 万のイラクの子供たちの死は「それだけの価値があった」と言った同じ **Madeline Albright** です。

<https://youtu.be/4iFYaeoE3n4> (訳者の挿入)

クリントンの最大の支持者の中には、中東での武力行使を焚き付ける、イスラエル・ロビーと、兵器製造業者がいます。彼女と彼女の夫は、ウォール街から多額のカネを受け取っています。にもかかわらず彼女は、公共の悪魔のランプを消すために、女性たちの候補者に指名されようとしています。彼女の支持者には著名なフェミニストがいます——アメリカの **Gloria Steinem**、オーストラリアの **Anne Summers** など。……

今日、長い眠りは終わったかもしれませんが。若者たちは再び動き出しています——徐々に。**Jeremy Corbyn** を労働党のリーダーとして支持する、何千というイギリスの若者たちは、この目覚めの一部です。……

政党に縛られない民衆の直接行動という偉大な伝統は、どうなったのでしょうか？ より

よい、正義と平和の世界に向かう長旅を始めるのに要求される、勇気と想像力と執念は、どこへ行ってしまったのでしょうか？ 芸術、映画、劇場、文学における、異端児たちはどこにいるのか？

沈黙を破ろうとする者たちは、どこにいるのでしょうか？ それとも我々は、最初の核ミサイルが発射されるまで待とうと言うのでしょうか？

(John Pilger の活動については [Twitter @johnpilger](#) を見よ。)